

*Лисак Ірина*

*Науковий керівник – Бігич Оксана Борисівна*

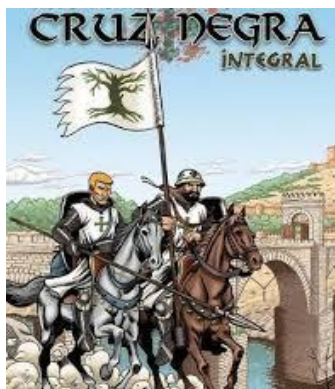
*(Київський національний лінгвістичний університет)*

## **АВТЕНТИЧНИЙ КОМІКС ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ У ШКОЛЯРІВ ЛІНГВОСОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ**

Сучасний етап розвитку системи формування іншомовної комунікативної компетентності в закладах середньої освіти потребує оновлення такого її (системи) складника як засоби навчання школярів іноземної, зокрема іспанської, мови.

Складником іншомовної комунікативної компетентності є лінгвосоціокультурна компетентність, яка передбачає як вивчення учнями мови й культури країни, так і формування здатності до розуміння культури іншого народу, позитивного до неї ставлення, осмислення її реалій, моралі, цінностей тощо крізь призму власної культури, вмінь ефективно функціонувати в умовах іншомовного соціокультурного середовища. Стрімкий розвиток інформаційно-комунікаційних технологій, рівень сформованості медіакультури вчителя іноземної мови, його вільний доступ до автентичних відео-/аудіоматеріалів, онлайн-курсів, мобільних додатків тощо уможлиблює їх активне залучення до процесу навчання іноземної мови як на уроці, так і в позакласній роботі. З-поміж засобів навчання іспанської мови ми виокремлюємо автентичний комікс, який є цікавим як для учнів усіх ступенів навчання: від початкової до старшої школи. Коміксом називається серія графічних зображень з короткими текстами, які описують якусь подію чи історію. Тексти коміксів (репліки персонажу чи помітка автора) оформлені у вигляді «мовної хмарки» (*el globo / el bocadillo*). На початку створення комікс мав карикатурний характер і був лише розважальним засобом. Однак на сьогодні автентичний комікс є сучасним засобом навчання іноземної мови, жанрова різноманітність якого уможлиблює його використання для навчання як на уроці, так і в позакласній роботі. Комікс як засіб формування у майбутніх учителів англійської комунікативної компетентності був досліджений М. Б. Щербиною на рівні магістерської роботи [1], виконаної під керівництвом д. пед. н., проф. О. Б. Бігич, результати якої були опубліковані [2]. Однак як засіб формування у школярів лінгвосоціокультурної

компетентності на уроках і в позакласній роботі з іспанської мови комікс ще не був досліджений. Одним із сучасних іспанських коміксів є «La cruz negra» (“Чорний хрест”), створений сценаристом Мігелем Гомесом Андреа й художником Педро Камельйо, які визначали жанр цього коміксу як «середньовічний вестерн



Мігель Андреа жалкує, що в Іспанії немає подібних коміксів: «Жителі нашої країни елементарно не знають своєї історії. Можливо навіть, що ми єдина культура в усьому світі, яка прийняла як факт версію своєї історії, придуману історичними ворогами», маючи на увазі французів й англійців.

Для учнів, які вивчають іспанську мову та історію й культуру Іспанії, комікс «La cruz negra» стане в нагоді, адже описані в ньому події відбуваються в період Реконкісти – в 1230 році XIII століття.

Саме в цьому історичному контексті автори представляють персонажів коміксу Фрея Хуана й Алонсо, лицарів ордену Алькантара, які протистоять ісламській загрозі на кордоні з Королівством Леон (нині Екстремадура). [4] Однак це не просто романтична історія про лицарів, які рятують мешканців і землі Іспанії від ворогів; це драматичне відображення середньовічної дійсності Іспанії, життя простих людей, які піддавались набігам, знищенням і приниженням у період ісламського панування.

Одним з позитивних аспектів коміксу «La cruz negra» є те, що всі персонажі представлені з дуже правдоподібними відтінками їхніх особистостей, а не просто як манекени з релігійними переконаннями чи політичними або соціальними позиціями. Ще однією перевагою коміксу є його інформаційне навантаження, оскільки в ньому представлено історичні факти про минуле Іспанії й період Реконкісти, які формують в учнів знання про іспанську історію й мову. [3]

Отже, автентичний комікс «La cruz negra» є сучасним засобом навчання іспанської мови, цікавим і новим для учнів, який сприяє ефективному формуванню в них лінгвосоціокультурної компетентності, оскільки відображає реальні історичні події, цінні для пізнання іспанської культури.

Водночас на сучасному етапі розвитку культури індустрія коміксу з

величезною різноманітністю жанрів, сюжетів, персонажів стала елементом масової іспанської культури.

Таким чином, автентичний комікс «La cruz negra» є сучасним засобом формування у школярів лінгвосоціокультурної компетентності, зокрема таких її складників як знання історії, культури й цінностей іспанського народу, оскільки поєднує в собі всі ці аспекти.

Перспективу подальших наукових розвідок вбачаємо в розробленні методики опрацювання учнями коміксу «La cruz negra» як на уроці, так і під час самостійної роботи з іспанської мови.

### ЛІТЕРАТУРА

1. Щербина М. Б. Формування англомовної комунікативної компетентності у майбутніх учителів засобами коміксів / М. Б. Щербина: Дипломна робота. – Режим доступу [www.bigich.knlu.edu.ua/Madina2015.docx](http://www.bigich.knlu.edu.ua/Madina2015.docx)

2. Щербина М. Б. Формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов засобами коміксів / М. Б. Щербина // Іноземні мови. – 2016. – № 1. – С. 31-36.

3. CÓMIC PARA TODOS ‘Cruz Negra. Integral’, de Gol y Pedro Camello [Електронний ресурс]: [Веб-сайт] – Pe

4. Emilio De La Fuente Lucena CRUZ NEGRA: UN AC CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN / Emilio De La Fuente Lucena // Dynamic culture. – 2017. Режим доступу: <https://www.dynamicculture.es/cruz-negra-breve-resena/>